

服務焦點 SERVICE FOCUS 25.8

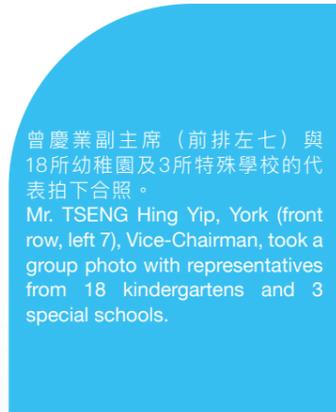
香港品質保證局  
「香港綠色和可持續貢獻大獎2023」  
HKQAA Hong Kong Green and Sustainability Contribution Awards 2023

本院幼稚園及特殊學校一直支持政府推動可持續發展，18所幼稚園及3所特殊學校榮獲香港品質保證局頒發「可持續發展物業貢獻金章—推動衛生防疫」，而本院更獲頒發「傑出可持續發展設施超卓貢獻大獎」，以表揚本院在防疫及衛生健康上的貢獻。

The Group's kindergartens and special schools have always played a crucial role in supporting the Government's promotion of sustainable development. 18 kindergartens and 3 special schools were rewarded the "Gold Seal for Contribution in Sustainable Facility" by the Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) in the area of promoting hygiene measures for epidemic prevention. The Group was also rewarded the "Outstanding Award for Excellent Contribution to Sustainable Facility" as a commendation for its contribution to epidemic prevention and health safety.



曾慶業副主席(中)及教育科代表接受由香港品質保證局總裁林寶興博士(右)頒發的「傑出可持續發展設施超卓貢獻大獎」。  
Mr. TSENG Hing Yip, York (centre), Vice-Chairman, and the Education Division representative received the "Outstanding Award for Excellent Contribution to Sustainable Facility" from Dr. Michael P. H. LAM (right), Chief Executive Officer, HKQAA.



曾慶業副主席(前排左七)與18所幼稚園及3所特殊學校的代表拍下合照。  
Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 7), Vice-Chairman, took a group photo with representatives from 18 kindergartens and 3 special schools.



證書頒贈儀式暨分享會過後，蘇祐安行政總監(第二排右五)與康文署文物修復辦事處總監謝建輝先生(第二排右六)與學生合照留念。

After the certificate presentation ceremony cum sharing session, Mr. SU Yau On, Albert (second row, right 5), Chief Executive, Mr. TSE Kin Fai, Edward (second row, right 6), Head (Conservation), Conservation Office, the Leisure and Cultural Services Department, took a group photo with students after the Presentation Ceremony cum Sharing Session.



在文物修復專家的指導下，學生為於1958年落成的東華三院香港第一小學新校舍奠基石進行基本清潔及貼金箔。

Under the guidance of conservation specialists, students gained hands-on experience with basic cleaning and gold gilding on the foundation stone of Tung Wah Hospital Hong Kong No. 1 Primary School established in 1958.

服務焦點 SERVICE FOCUS 26.8

2023/2024年度東華三院學生  
文物保護大使計劃證書頒贈儀式暨  
成果分享會  
TWGHs Student Conservation  
Ambassador Programme  
Certificate Presentation Ceremony cum  
Sharing Session 2023/2024

本院檔案及歷史文化辦公室第五次聯同康文署文物修復辦事處合辦該計劃。今年計劃以石質文物為主題，來自本院12間屬校共20位學生及2位老師透過課堂、考察及實踐課程，了解石質文物的修復過程，以及本院文物保育的歷史和發展，獲益良多。

The Programme was organised for the fifth time by the TWGHs Records and Heritage Office in collaboration with the Conservation Office, the Leisure and Cultural Services Department (LCSD). With the theme of stone artifact, a total of 20 students and 2 teachers from 12 TWGHs schools benefited a lot through participating in classes, field trips and practical sessions, and learnt more about the restoration of stone artifacts as well as the history and development of TWGHs' heritage conservation.



夏令營的多元化學習活動饒富趣味，為學生帶來難忘又愉快的英語學習體驗。  
The diversified learning activities of the summer camp were interesting and offered students an unforgettable English learning experience.

服務焦點 SERVICE FOCUS 6-12.7

東華三院中學聯校  
青少年英語夏令營  
TWGHs Joint Secondary School  
English Summer Camp

是次夏令營於疫情後首次復辦，本院屬下18間中學，共160位學生參與。在本地的NET教師(以英語為母語的英語教師)帶領下，學生進行各式各樣的活動，包括英語課堂、團體遊戲、體育運動、歌舞比賽和電影鑒賞等，讓他們在輕鬆活潑的環境下，提升英語能力及水平。

The Summer Camp resumed for the first time after the pandemic. 160 students of 18 TWGHs secondary schools joined the Camp and learnt English. Led by NETs (Native-speaking English Teachers), a variety of activities including English lessons, group games, sports, dancing competitions and movie nights were organised, allowing students to enhance their English ability and level in a relaxed and lively environment.

同學們上英語課時表現雀躍。  
Students were very excited during the English lesson.

